Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►B

PADOMES DIREKTĪVA

(1969. gada 28. maijs)

par normatīvu un administratīvu aktu saskaņošanu attiecībā uz atbrīvojumiem no apgrozījuma nodokļa un akcīzes nodokļa par preču ievešanu starptautiskos ceļojumos

(69/169/EEK)

(OV L 133, 4.6.1969., 6. lpp.)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►M1	Padomes Otrā direktīva (1972. gada 12. jūnijs)	L 139	28	17.6.1972.
►M2	Padomes Trešā direktīva (1978. gada 19. decembris)	L 366	28	28.12.1978.
►M3	Padomes Ceturtā direktīva (1978. gada 19. decembris)	L 366	31	28.12.1978.
►M4	Padomes Direktīva 81/933/EEK (1981. gada 17. novembris)	L 338	24	25.11.1981.
►M5	Padomes Direktīva 82/443/EEK (1982. gada 29. jūnijs)	L 206	35	14.7.1982.
►M6	Council Directive 84/231/EEC of 30 April 1984 (*)	L 117	42	3.5.1984.
►M7	Padomes Direktīva 85/348/EEK (1985. gada 8. jūlijs)	L 183	24	16.7.1985.
►M8	Council Directive 87/198/EEC of 16 March 1987	L 78	53	20.3.1987.
►M9	Padomes Direktīva 88/664/EEK (1988. gada 21. decembris)	L 382	41	31.12.1988.
►M10	Council Directive 89/194/EEC of 13 March 1989 (*)	L 73	47	17.3.1989.
►M11	Komisijas Direktīva 89/220/EEK (1989. gada 7. marts)	L 92	15	5.4.1989.
►M12	Padomes Direktīva 91/191/EEK (1991. gada 27. marts)	L 94	24	16.4.1991.
►M13	Padomes Direktīva 91/673/EEK (1991. gada 19. decembris)	L 373	33	31.12.1991.
►M14	Padomes Direktīva 92/111/EEK (1992. gada 14. decembris)	L 384	47	30.12.1992.
►M15	Padomes Direktīva 94/4/EK (1994. gada 14. februāris)	L 60	14	3.3.1994.
►M16	Padomes Direktīva 2000/47/EK (2000. gada 20. jūlijs)	L 193	73	29.7.2000.
►M17	Padomes Direktīva 2005/93/EK (2005. gada 21. decembris)	L 346	16	29.12.2005.
►M18	Padomes Direktīva 2007/74/EK (2007. gada 20. decembris)	L 346	6	29.12.2007.

NB: Šajā konsolidētajā versijā ir atsauces uz Eiropas norēķinu vienību un/vai ecu, kuras no 1999. gada 1. janvāra jāsaprot kā atsauces uz euro − Padomes Regula (EEK) Nr. 3308/80 (OV L 345, 20.12.1980., 1. lpp.) un Padomes Regula (EK) Nr. 1103/97 (OV L 162, 19.6.1997., 1. lpp.).

(*) Šis tiesību akts nekad nav publicēts latviešu valodā.

▼B

PADOMES DIREKTĪVA

(1969. gada 28. maijs)

par normatīvu un administratīvu aktu saskaņošanu attiecībā uz atbrīvojumiem no apgrozījuma nodokļa un akcīzes nodokļa par preču ievešanu starptautiskos ceļojumos

(69/169/EEK)

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 99. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā neatkarīgi no muitas ūnijas izveides, kas saistīta ar muitas nodokļu un vairākuma citu līdzīgas iedarbības maksājumu atcelšanu tirdzniecībā starp dalībvalstīm, līdz pilnīgākai netiešo nodokļu saskaņošanai ir jāturpina uzlikt nodokļi par preču ievešanu un piemērot atbrīvošanu no nodokļiem preču izvešanai šajā tirdzniecībā;

tā kā ir vēlams, lai jau pirms šīs saskaņotības sasniegšanas dalībvalstu iedzīvotāji noteiktāk apzinātos kopējā tirgus realitāti, un tā kā tādēļ būtu jāparedz pasākumi, lai jo vairāk liberalizētu nodokļus par preču ievešanu ceļojumos starp dalībvalstīm; tā kā šo pasākumu vajadzību Parlamenta locekļi ir vairākkārt uzsvēruši;

tā kā šādi atvieglojumi attiecībā uz ceļojumiem ir jauna pakāpe virzībā uz dalībvalstu tirgu savstarpēju atvērtību un vietējam tirgum analogu apstākļu radīšanu;

tā kā šiem atvieglojumiem ir jāattiecas tikai uz preču nekomerciālu ievešanu, ko veic ceļotāji; tā kā parasti šīs preces zemē, no kuras tās nāk (izvešanas zemē), var iegādāties tikai ar jau uzliktiem nodokļiem, tādējādi ieveduma valstij paredzētajos apjomos atsakoties no apgrozījuma nodokļa un akcīzes nodokļa uzlikšanas par preču ievešanu, iespējams izvairīties no nodokļu dubultas uzlikšanas, vienlaikus nepieļaujot nodokļu nemaksāšanu;

tā kā ir pierādījusies vajadzība ieviest Kopienas režīmu, kas paredz nodokļu atvieglojumus par preču ievešanu arī attiecībā uz ceļojumiem starp trešām valstīm un Kopienu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

▼M3

1. Atbrīvojumu no apgrozījuma nodokļiem un akcīzes nodokļiem par preču ievešanu attiecina uz precēm, ko personīgajā bagāžā ieved ceļotāji, kas ierodas no trešām valstīm, ja preču ievešana nav komerciāla un ja vienas personas ievesto preču kopējā vērtība nepārsniedz ►**M15** ECU 175 ◄.

▼B

2. Dalībvalstis ir tiesīgas vērtību, uz kuru attiecas atbrīvojums, samazināt līdz ►**M15** ECU 90 ◄ tiem ceļotājiem, kas ir jaunāki par piecpadsmit gadiem.

3. Ja vairāku vienas personas ievesto preču kopējā vērtība pārsniedz ►**M5** 1. punktā paredzēto summu ◄ vai to summu, kas noteikta saskaņā ar 2. punktu, atbrīvojumu, nepārsniedzot šīs summas, attiecina uz tām precēm, uz kurām, ja tās būtu ievestas atsevišķi, būtu attiecināts atbrīvojums, ievērojot to, ka vienas preces vērtību nevar dalīt.

▼B

2. pants

▼M2

1. Atbrīvojumu no apgrozījuma nodokļiem un akcīzes nodokļiem par preču ievešanu attiecina uz precēm, kas ir no Kopienas dalībvalsts ieceļojošu ceļotāju personīgajā bagāžā, ar noteikumu, ka tās atbilst Līguma 9. un 10. pantā paredzētajiem nosacījumiem un ir iegādātas saskaņā ar vispārējiem nodokļu uzlikšanas noteikumiem kādas dalībvalsts iekšējā tirgū, un ja preču ievešana nav komerciāla un vienas personas ievesto preču kopējā vērtība nepārsniedz ►M12 600 ekiu ◄.

▼B

2. Dalībvalstis ir tiesīgas summu, uz kuru attiecas atbrīvojums, samazināt ►M7 līdz ►M12 150 ekiu ◄ ◄ tiem ceļotājiem, kas ir jaunāki par piecpadsmit gadiem.

3. Ja vairāku vienas personas ievesto preču kopējā vērtība pārsniedz ►M5 1. punktā paredzēto summu ◄ vai to summu, kas noteikta saskaņā ar 2. punktu, atbrīvojumu, nepārsniedzot šīs summas, attiecina uz tām precēm, uz kurām, ja tās būtu ievestas atsevišķi, būtu attiecināts atbrīvojums, ievērojot to, ka vienas preces vērtību nevar dalīt.

▼M2

4. Ja ceļojums, par ko runāts 1. punktā:

— noris tranzītā caur trešo valsti, teritorijas pārlidojumu bez nolaišanās neuzskatot par tranzītu šīs direktīvas nozīmē,

— sākas citas dalībvalsts teritorijas daļā, kurā apgrozījuma nodokļus un/vai akcīzes nodokļus nepiemēro precēm, ko tur patērē,

tad ceļotājam jāspēj pierādīt, ka viņa bagāžā esošās preces ir iegādātas saskaņā ar vispārējiem nodokļu uzlikšanas noteikumiem kādas dalībvalsts iekšējā tirgū, un par tām nepienākas apgrozījuma un/vai akcīzes nodokļu atmaksāšana; ja tas nenotiek, piemēro 1. pantu.

5. No nodokļiem atbrīvoto preču kopējā vērtība noteikti nedrīkst pārsniegt 1. vai 2. punktā paredzēto vērtību.

▼M7

6. Reizi divos gados un pirmo reizi ne vēlāk par 1987. gada 31. oktobri Padome saskaņā ar Līgumā šajā sakarā paredzēto kārtību pielāgo atbrīvojumu daudzumus, kas minēti 1. un 2. punktā, lai saglabātu reālo vērtību.

▼B

3. pants

Šīs direktīvas piemērošanas nolūkā:

1. Nosakot 1. un 2. pantā minēto atbrīvojumu, neņem vērā to personīgās lietošanas priekšmetu vērtību, kurus ieved uz laiku vai ieved atkārtoti pēc to pagaidu izvešanas.

2. Uzskata, ka preču ievešana nav komerciāla, ja tā:

   a) notiek neregulāri un

   b) attiecas tikai uz precēm, kas paredzētas ceļotāju personīgai vai ģimenes lietošanai vai arī ir domātas kā dāvanas; šo preču veidam un daudzumam jābūt tādam, kas neliecina, ka tās būtu ievestas komerciālos nolūkos.

▼M3

3. Personīgā bagāža ir visa bagāža, ko ceļotājs, ierodoties valstī, ir gatavs uzrādīt muitas dienesta darbiniekiem, kā arī bagāža, ko viņš uzrāda vēlāk šā paša dienesta darbiniekiem, pierādot, ka tā izbraukšanas brīdī kā līdzvedama bagāža ir reģistrēta sabiedrībā, kas nodrošina ceļojumu.

▼M3

Par personīgo bagāžu neuzskata pārnēsājamas degvielas tvertnes. Tomēr atbrīvojumu attiecina katram motorizētam transportlīdzeklim uz 10 litriem degvielas, kas atrodas šādās pārnēsājamās tvertnēs, neskarot valsts tiesību aktus par degvielas glabāšanu un pārvadāšanu.

▼B

4. pants

▼M1

1. Neietekmējot valstu noteikumus, ko tās šajā jomā piemēro ceļotājiem, kuru dzīvesvieta (rezidence) ir ārpus Eiropas, visas dalībvalstis turpmāk uzskaitītajām precēm nosaka šādus daudzuma ierobežojumus atbrīvojumiem no apgrozījuma nodokļiem un akcīzes nodokļiem:

▼M7

	I Satiksme starp trešām valstīm un Kopienu	II Satiksme starp dalībvalstīm
a) Tabakas izstrādājumi:		
cigaretes vai	200	300
cigarellas (cigāri, kas nav smagāki par 3 g katrs)	100	150
vai		
cigāri vai	50	75
smēķējamā tabaka	250 g	400 g
b) Spirts un alkoholiskie dzērieni:		
— dzērieni, kas iegūti destilācijā, un stipri alkoholiski dzērieni, kuru alkohola tilpumkoncentrācija pārsniedz 22 %; nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju 80 % un vairāk	kopā 1 litrs	kopā 1,5 litri
vai dzērieni, kas iegūti destilācijā, un stipri alkoholiski dzērieni, un aperitīvi uz vīna vai spirta bāzes, tafija, sakē vai līdzīgi dzērieni, kuru alkohola tilpumkoncentrācija nepārsniedz 22 %; dzirkstošie vīni, spirtotie vīni un	kopā 2 litri	kopā 3 litri
— nedzirkstošie vīni	kopā 2 litri	kopā 5 litri
c) Parfīmi	50 g	75 g
un		
tualetes ūdeņi	1/4 daļa no litra	3/8 daļas no litra
d) Kafija	500 g	1 000 g
vai		
kafijas ekstrakti un esences	200 g	400 g
e) Tēja	100 g	200 g
vai		
tējas ekstrakti un esences	40 g	80 g

▼M2

2. Ceļotājiem, kas ir jaunāki par septiņpadsmit gadiem, attiecībā uz 1. punkta a) un b) apakšpunktā minētajām precēm atbrīvojumus nepiešķir.

Ceļotājiem, kas ir jaunāki par piecpadsmit gadiem, attiecībā uz 1. punkta d) apakšpunktā minētajām precēm atbrīvojumus nepiešķir.

▼B

3. Ievērojot 1. punktā noteiktos daudzuma ierobežojumus un 2. punktā paredzētos ierobežojumus, 1. punktā uzskaitīto preču vērtību neņem vērā, nosakot 1. un 2. pantā paredzēto atbrīvojumu.

▼M2

4. Ja ceļojums, par ko runāts 2. panta 1. punktā:

— noris tranzītā caur trešo valsti, pārlidojumu bez nolaišanās neuzskatot par tranzītu šīs direktīvas nozīmē,

— sākas vienas dalībvalsts teritorijas daļā, kurā apgrozījuma nodokļus un/vai akcīzes nodokļus nepiemēro precēm, ko tur patērē,

tad ceļotājam jāspēj pierādīt, ka viņa bagāžā esošās preces ir iegādātas saskaņā ar vispārējiem nodokļu uzlikšanas noteikumiem kādas dalībvalsts iekšējā tirgū, un par tām nepienākas apgrozījuma un/vai akcīzes nodokļu atmaksāšana; ja tas nenotiek, piemēro 1. punkta I slejā minētos daudzumus.

5. No nodokļiem atbrīvoto preču kopējais daudzums noteikti nedrīkst pārsniegt 1. punkta II slejā paredzēto daudzumu.

▼B

5. pants

▼M1

1. Dalībvalstis var samazināt preču vērtību un/vai daudzumu, uz ko attiecas atbrīvojums, līdz vienai desmitdaļai no 2. pantā un 4. panta 1. punkta II slejā paredzētās vērtības un/vai daudzuma, ja preces ieved no citas dalībvalsts personas, kuru dzīvesvieta ir ievedēja dalībvalsts vai kaimiņu dalībvalsts pierobežas zonā, pierobežu strādnieki vai to transportlīdzekļu apkalpe, ko izmanto starptautiskā satiksmē.

Turpmāk minētajiem produktiem daudzumu, uz ko attiecas nodokļu atbrīvojumi, tomēr var samazināt šādi:

a) tabakas izstrādājumi

cigaretes	40 gab.
vai	
Cigarellas (cigāri, kas katrs sver maksimāli 3 gramus)	20 gab.
vai	
cigāri	10 gab.
vai	
smēķējamā tabaka	50 grami

b) alkoholiski dzērieni

— dzērieni, kas iegūti destilācijā, un stipri alkoholiski dzērieni, kuru alkohola koncentrācija pārsniedz ►**M5** 22 % tilp ◄	0,25 litri
vai	
— dzērieni, kas iegūti destilācijā, un stipri alkoholiski dzērieni, aperitīvi uz vīna vai spirta bāzes, kuru alkohola koncentrācija nepārsniedz ►**M5** 22 % tilp ◄; dzirkstoši vīni, stiprināti vīni	0,50 litri
un	
— nedzirkstoši vīni	0,50 litri

2. Dalībvalstis var samazināt preču vērtību un/vai daudzumu, uz ko attiecas atbrīvojums, ja preces no trešām valstīm ieved personas, kuru dzīvesvieta ir pierobežas zonā, pierobežu strādnieki vai to transportlī-

▼M1

dzekļu apkalpe, kurus izmanto satiksmē starp trešām valstīm un Kopienu.

3. Dalībvalstis var samazināt preču vērtību un/vai daudzumu, uz ko attiecas atbrīvojums, ja preces no kādas dalībvalsts ieved citā dalībvalstī izvietotu bruņoto spēku personālsastāva locekļi, tostarp civilais personāls, viņu laulātie, kā arī viņu apgādībā esošie bērni.

4. Ierobežojumus, kas minēti 1. un 2. punktā, nepiemēro, ja šajos punktos minētās personas pierāda, ka viņas dodas tālāk par pierobežas zonu vai ka viņas neatgriežas no kaimiņu dalībvalsts vai trešās valsts pierobežas zonas.

Šos ierobežojumus tomēr turpina piemērot pierobežu strādniekiem un to transportlīdzekļu apkalpei, kurus izmanto starptautiskā satiksmē, ja viņi ieved preces, ceļodami darba pienākumu dēļ.

▼M12

5. Airijos ir Danijos Karalystės atveju 1 dalyje nustatyti ribiniai kiekiai jokiu būdu negali būti tokie, kad asmenys, kuriems tie ribiniai kiekiai taikomi, galėtų naudotis palankesniu režimu nei tas, kurį suteikia 7c ir 7d straipsniuose numatyti ribiniai kiekiai. 1 dalyje išdėstyti ribiniai kiekiai apskaičiuojami remiantis 2 straipsniu ir 4 straipsnio 1 dalyje pateiktos lentelės II skiltimi.

▼M1

►M12 6 ◄. Panta 1., 2. un 4. punkta piemērošanai:

— pierobežas zona ir zona, kas taisnā līnijā nav tālāk par 15 km no dalībvalsts robežas. Katrai dalībvalstij tomēr jāietver šajā pierobežas zonā vietējās administratīvā iedalījuma vienības, kuru teritorijas daļa ir šajā zonā,

— pierobežu strādnieki ir visas personas, kas profesionālās darbības dēļ darba dienās dodas otrpus robežas.

▼B

►M12 7 ◄. Dalībvalstis ir tiesīgas atbrīvojumu neattiecināt uz precēm, kas iekļautas kopīgo muitas tarifu Nr. ►M11 KN kodiem 7108 un 7109 ◄ pozīcijā.

►M12 8 ◄. Dalībvalstis ir tiesīgas samazināt 4. panta 1. punkta a) un d) apakšpunktā paredzēto preču daudzumu ceļotājiem, kas no trešās valsts iebrauc dalībvalstī.

▼M17

9. Atkāpjoties no 4. panta 1. punkta, Somijai atļauj līdz ►M18 2008. gada 30. novembris ◄ piemērot maksimālo kvantitatīvo ierobežojumu vismaz 16 litru apmērā alus ievedumiem no trešām valstīm.

▼M14

———————

▼M2

7. pants

1. Šajā direktīvā "Eiropas norēķinu vienība" (ENV) ir tā, kas noteikta 1977. gada 21. decembra Finanšu nolikumā ([1]).

2. Eiropas norēķinu vienības (ENV) ekvivalentu valsts valūtā, ko piemēro, lai īstenotu šo direktīvu, nosaka reizi gadā. Piemērojamās likmes, kas reģistrētas oktobra pirmajā darbdienā, stājas spēkā nākamā gada 1. janvārī.

3. Dalībvalstis ir tiesīgas noapaļot summas valsts valūtā, kas iegūtas, konvertējot Eiropas norēķinu vienībās izteiktās summas, kuras paredzētas 1. un 2. pantā, ja šī noapaļošana nepārsniedz 2 Eiropas norēķinu vienības.

([1]) OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp.

▼M2

4. Veicot 2. punktā paredzēto gadskārtējo pielīdzināšanu, dalībvalstis ir tiesīgas saglabāt spēkā esošo atbrīvojumu summu, ja pirms 3. punktā paredzētās noapaļošanas konvertējot Eiropas norēķinu vienībās izteikto summu, summa valsts valūtā netiek grozīta vairāk kā par 5 % ►M7 vai šī atbrīvojuma samazināšanai ◄.

▼M9

5. Dalībvalstis var saglabāt spēkā esošo atbrīvojuma summu, ja, konvertējot Eiropas norēķinu vienībās izteiktās summas, ko nosaka veicot pielīdzināšanu, kas paredzēta 2. panta 6. punktā un 7.b panta 4. punktā, summa valsts valūtā tiek grozīta mazāk kā par 5 % vai atbrīvojums samazinās.

▼M1

7.a pants

Kopienas iekšējo ceļojumu jomā dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai ceļotāji varētu netieši vai ar vienkāršu mutisku deklarāciju apliecināt, ka viņi ievēro ierobežojumus un nosacījumus, kas attiecas uz nodokļu atbrīvojumiem.

▼M7

Dalībvalstīm ir tiesības neiekasēt apgrozījuma nodokli vai akcīzes nodokli par kāda ceļotāja ievestām precēm, kad iekasējamā nodokļa summa ir vienāda vai mazāka par 5 ECU.

▼M15

7.b pants

1. Atkāpjoties no 1. panta 1. punkta, Spānijai ar šo tiek atļauts līdz 2000. gada 31. decembrim piemērot ECU 600 atlaidi minētajām precēm, ko ieved ceļotāji no Kanāriju salām, Seūtas un Melilļas, kuri ierodas Spānijas teritorijā, kā noteikts Direktīvas 77/388/EEK 3. panta 2. un 3. punktā.

2. Atkāpjoties no 1. panta 2. punkta, Spānijai ir tiesības samazināt minēto atlaidi līdz ECU 150 ceļotājiem, kas jaunāki par 15 gadiem.

▼M12

7c straipsnis

Nepaisant 2 straipsnio 1 dalies ir 4 straipsnio 1 dalies, Danijos Karalystei iki ►M13 1992. gada 31. decembris ◄ leidžiama taikyti toliau nurodytus kiekybinius apribojimus atitinkamų prekių, kurias įveža už Danijos ribų trumpiau nei 36 valandas išbuvę keliaujantys Danijos gyventojai, importui:

Produktai	
— Cigaretės	100
— Distiliuoti gėrimai ir spiritai, kurių alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, yra didesnė kaip 22 % tūrio	0
— Alus	12 litrų

▼M13

7.d pants

Atkāpjoties no 2. panta 1. punkta un ievērojot tajā noteikto limitu, Īrijai ir tiesības piemērot 30 litru alus daudzuma limitu attiecībā uz visiem braucējiem, kas ierodas Īrijā līdz 1992. gada 31. decembrim.

Atkāpjoties no 2. panta 1. punkta, 4. panta 1. punkta un 7.b panta 1. punkta b) apakšpunkta, līdz 1992. gada 31. decembrim Īrijai ir tiesības piemērot šādus limitus attiecībā uz konkrētajām precēm, ko ieveduši ceļotāji no Īrijas pēc mazāk nekā 24 stundu ilgas uzturēšanās ārpus Īrijas:

▼M13

a) ceļotājiem, kas ierodas no Kopienas: ECU 175, bet vienības vērtība nedrīkst pārsniegt ECU 110;

b) alus: 15 litri.

▼B

8. pants

1. Dalībvalstīs stājas spēkā vajadzīgie pasākumi, kas jāveic, lai līdz 1970. gada 1. janvārim izpildītu šīs direktīvas prasības.

2. Dalībvalsts informē Komisiju par pasākumiem, kas veikti, piemērojot šo direktīvu.

Komisija šo informāciju paziņo citām dalībvalstīm.

9. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.